

Embargado hasta las 07:00 horas GMT DEL 15 de agosto de 2002

Ex República Yugoslava de Macedonia: La impunidad, amenaza para una paz duradera

La impunidad de que continúan disfrutando los perpetradores de abusos cometidos durante el conflicto de Macedonia perpetuará la falta de respeto por el Estado de derecho, ha manifestado hoy Amnistía Internacional en la presentación del informe *Ex República Yugoslava de Macedonia: Días aciagos en Tetovo*.

A la organización sigue preocupándole que los abusos contra los derechos humanos perpetrados por ambos bandos durante el conflicto no hayan sido investigados, y que probablemente la mayor parte no serán objeto de una investigación eficaz. La única excepción es un reducido número de casos en los que el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia ha mostrado interés.

«La policía opera en un clima de impunidad y no hay ningún indicio de que las violaciones cometidas por los agentes estatales serán investigadas, mientras que los miembros del Ejército de Liberación Nacional se han beneficiado de una amnistía», ha declarado la organización.

«Los datos que hemos recibido de la región de Tetovo —puede leerse en el informe de la organización— indican que la policía infligió de forma habitual torturas y malos tratos a individuos de etnia albanesa para interrogarlos y, en opinión de muchas de las víctimas, en represalia por acciones llevadas a cabo por el Ejército de Liberación Nacional»

«El Ejército de Liberación Nacional —sigue diciendo el informe—, que había dirigido inicialmente sus ataques contra la policía y el ejército, también cometió abusos contra los derechos humanos de la población civil, ya que secuestró y maltrató a civiles y expulsó a ciudadanos macedonios de sus hogares en un aparente intento de “depuración étnica”»

Amnistía Internacional ha pedido que se investiguen y reconozcan los abusos cometidos durante el conflicto, que se introduzcan salvaguardias para evitar nuevos casos de tortura y malos tratos y que se apliquen medidas para terminar con la impunidad y garantizar la justicia para todos.

«Experiencias anteriores han demostrado que no hacer justicia con las víctimas de abusos y no reforzar la protección de los derechos humanos son amenazas para una paz duradera», ha afirmado la organización. La reciente ola de asesinatos de ex miembros del Ejército de Liberación Nacional a manos de rivales de etnia albanesa en vísperas de las elecciones que se celebrarán en septiembre subraya la necesidad de que todos los bandos respeten los derechos humanos.

Resumen de motivos de preocupación:

Los motivos de preocupación de Amnistía Internacional sobre violaciones de derechos humanos perpetradas por las autoridades, que surgen de casos documentados en la región de Tetovo, tienen que ver con el trato que da la policía a los detenidos sospechosos de delitos relacionados con el conflicto:

- hay denuncias de que la policía ha practicado detenciones arbitrarias y sometido a malos tratos, en algunos casos llegando hasta la tortura, a personas de las que se sospechaba su vinculación con el Ejército de Liberación Nacional;
- el uso generalizado de los malos tratos indica que pueden haberse infligido con el consentimiento o la conformidad de mandos superiores;
- los mandos superiores, los altos cargos y los tribunales, aun conociendo las denuncias de tortura o malos tratos, no hicieron nada para investigarlas y pedir cuentas a los responsables;
- el sistema para investigar denuncias no se considera imparcial ni independiente;

- en algunos casos se negó a los detenidos su derecho a recibir la atención médica que necesitaban, incluso para tratar heridas producidas bajo custodia.

Violaciones del derecho humanitario a manos del Ejército de Liberación Nacional:

- secuestros de civiles. Sigue sin conocerse el paradero de algunos civiles, y Amnistía Internacional teme que algunos hayan sido víctimas de homicidio ilegítimo;
- heridas a civiles;
- desplazamiento de civiles, la mayoría de etnia macedonia, pero también de otros grupos étnicos, como romaníes, turcos y serbios.

Información general sobre el informe:

El informe examina algunos casos concretos de abusos contra los derechos humanos y vulneración del derecho humanitario que se produjeron en la región de Tetovo, uno de los principales centros del conflicto, durante la fase más activa de éste, entre marzo y septiembre de 2001. Los abusos cometidos en Tetovo son ilustrativos de abusos reiterados y motivos de preocupación en otras zonas del país.

Parte de la investigación para el informe se llevó a cabo en Macedonia en junio y noviembre de 2001, con entrevistas a personas de etnia macedonia, albanesa y también de la minoría romaní.

Si desean más detalles de los casos que incluye este informe, incluidas citas y testimonios, consulten en <<http://www.edai.org/centro/news.html>> el documento con índice EUR 65/016/2002/s.

Si desean más información, solicitar un ejemplar del informe (disponible en macedonio, albanés, inglés y español) o concertar una entrevista, pónganse en contacto con Judit Arenas en el + 44 20 7413 5810 o el + 44 7778 472 188 (móvil).

El informe completo en español estará disponible en breve en <<http://www.edai.org>>.

Documento público

Si desean más información pónganse en contacto con la oficina de prensa en Londres llamando al número + 44 20 7413 5566, o visiten <<http://news.amnesty.org>>. Para los documentos y comunicados de prensa traducidos al español consulten las páginas web de EDAI en <<http://www.edai.org/centro/news.html>>.